

EXCELLENCE COMPACT TOUCH

Руководство по эксплуатации



Содержание

1. Указания по технике безопасности	4
2. Технические характеристики	6
2.1. Характеристики	6
2.2. Размеры	7
3. Описание компонентов	8
3.1. Вид спереди	8
3.2. Вид внутри	8
3.3. Назначение кнопок	9
3.4. Общий вид дисплея	9
4. Включение и хранение кофемашины	10
4.1. Включение кофемашины	10
4.2. Хранение кофемашины	10
5. Правила обращения с упаковками ингредиентов	11
6. Повседневная эксплуатация и обслуживание	12
6.1. Наливание чашки кофе или горячей воды	12
6.2. Наливание кофейника кофе (некоторые опции доступны не на всех рынках)	12
6.3. Выдача напитков с выбранными параметрами (некоторые опции доступны не на всех рынках)	13
6.4. Замена упаковок ингредиентов	14
6.5. Наполнение емкости для ингредиентов	14
6.6. Наполнение емкости для воды	15
6.7. Управление системой оплаты	16
6.7.1. Использование монетоприемника	16
7. Очистка	17
7.1. Запуск программы очистки	17
7.2. Процедуры очистки	17
7.3. Очистка наружных поверхностей	17
7.4. Промывка	18
7.5. Очистка отверстий дозатора и охладителя	19
7.6. Извлечение и очистка лотка для смешивания	20
7.7. Разборка смесительной системы	21
7.8. Очистка деталей смесительной системы	22
7.9. Сборка смесительной системы	22
7.10. Замена упаковок ингредиентов и промывка сопел	23
7.11. Очистка поролонового воздушного фильтра	24
7.12. Очистка емкости для воды	25

Содержание

8. Программирование кофемашины	26
8.1. Переключение в режим оператора	26
8.2. Управление в режиме оператора	26
8.4. Функции режима блокировки	27
8.4. Параметры напитка	28
8.5. Сбрасываемые счетчики	29
8.6. Фиксированные счетчики	30
8.7. Счетчик фильтра	31
8.8. Дата / время	32
8.9. День очистки	33
8.10. Настройки режима ECO	34
8.11. Контактная информация	35
8.12. Бухучет	36
8.13. Время бесплатной выдачи напитков	37
9. Устранение неисправностей	38

1. Указания по технике безопасности

1.1. Введение

Во время эксплуатации и обслуживания кофемашины необходимо строго соблюдать приведенные ниже общие правила техники безопасности. Несоблюдение этих или любых других изложенных в настоящем руководстве правил техники безопасности может привести к сбою в работе защитных функций кофемашины, возникновению опасных ситуаций и повреждений кофемашины, ответственность за которые не может быть возложена на изготовителя.

Установку, обслуживание и программирование кофемашины разрешается выполнять только уполномоченному сервисному персоналу, прошедшему специальное обучение.

Уровни опасности.

Существует три уровня опасности, на которые указывают соответствующие сигнальные слова: ОПАСНО, ОСТОРОЖНО и ВНИМАНИЕ. Строго соблюдайте эти указания, чтобы обеспечить безопасность машины, предотвратить травмы и порчу продуктов.

Ниже приведены описания всех трех уровней опасности.



Внимание!

Предупреждает о небезопасных методах работы. Соблюдайте эти указания, чтобы обеспечить безопасность пищевых продуктов и избежать возможных мелких травм персонала и/или повреждения кофемашины.



Осторожно!

Указывает на возможность возникновения опасных ситуаций, способных привести к серьезным травмам и даже смертельному исходу, если не принять меры по их предотвращению.



Опасно!

УКАЗЫВАЕТ НА НЕМИНУЕМУЮ ОПАСНОСТЬ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ, ЕСЛИ НЕ ПРИНЯТЬ МЕРЫ ПО ЕЕ ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ.



Примечание.

Дополнительная информация, которая может быть полезна при обслуживании и эксплуатации кофемашины.

1.2. Общие сведения

- Управление кофемашиной, ее заправку и очистку должны осуществлять только допущенные к выполнению этих операций и специально подготовленные сотрудники. Новые сотрудники должны внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы с кофемашиной и усвоить изложенные в нем правила техники безопасности и гигиены. Для справки в комплект поставки входит наклейка с напечатанными инструкциями по очистке или краткое руководство.
- Приготовление напитков с помощью кофемашины должно осуществляться в строгом соответствии с указаниями в настоящем руководстве. Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, ставшие следствием нарушения правил эксплуатации кофемашины или изложенных в настоящем руководстве процедур.
- Кофемашина может использоваться лицами старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта эксплуатации данного оборудования, при наличии контроля со стороны или при условии, что они прошли предварительный инструктаж по безопасному использованию машины и понимают, какие риски могут быть с этим связаны.
- Не позволяйте детям играть с кофемашиной.
- Запрещается поручать детям очистку и обслуживание устройства.
- Установку, перемещение (моделей, подключаемых к стационарной системе водоснабжения/канализации), обслуживание и программирование кофемашины должны выполнять только уполномоченные сервисные техники. Доступ к обслуживанию машины должен предоставляться

1. Указания по технике безопасности

только лицам, имеющим необходимые знания и опыт обращения с машиной и строго соблюдающим правила техники безопасности и гигиены.

- Не допускается устанавливать устройство кофемашину в местах, где может использоваться моющее оборудование высокого давления.
- Запрещается использовать для очистки кофемашины мойки высокого давления.
- Кофемашина не предназначена для использования на открытом воздухе.
- Защищайте кофемашину от попадания воды, брызг или пара, а также от воздействия тепла и запыленности.
- Выдаваемые кофемашиной напитки очень горячие!
- Вы можете обжечься!
- Следите за тем, чтобы ваши руки и другие части тела оставались на достаточном удалении от кофемашины во время наполнения чашки и в процессе выполнения программы промывки.
- Не ставьте чашки, кофейники и другие емкости с горячими жидкостями на кофемашину сверху.
- Чашка, кофейник или иной сосуд могут упасть и обжечь вас. Будьте осторожны!
- Вокруг кофемашины должно быть достаточно свободного пространства, чтобы можно было беспрепятственно отойти в случае разбрызгивания горячей жидкости.
- Запрещается прикасаться к розетке, вилке или шнуру питания, если на них есть следы влаги или у вас мокрые руки.
- Если шнур питания кофемашины поврежден, отсоедините устройство от сети и свяжитесь с поставщиком для осуществления замены.
- Кофемашина предназначена для установки в помещении на устойчивой ровной поверхности, например на столе или барной стойке. Оградите машину от воздействия прямых солнечных лучей, мороза и дождя.
- Вокруг кофемашины должно быть достаточно свободного пространства для вентиляции, а его передняя, задняя и боковые панели должны быть доступны для обслуживания.
- Для подачи воды допускается использовать только шланги и запорную арматуру, соответствующие местным нормативам.
- Подключение кофемашины к питьевому водопроводу должно осуществляться с соблюдением местных нормативов. При наличии опций приготовления прохладительных напитков проверьте качество водопроводной воды, чтобы гарантировать соответствие напитков местным санитарным нормам.
- При подключении устройства к бытовой электросети необходимо убедиться в наличии заземления розетки, выполненного в соответствии с местными нормативами. В цепи должно быть предусмотрено устройство защитного отключения (УЗО). После установки машины должен сохраняться свободный доступ к розетке.

1.3. Транспортировка и хранение

- Хранение и перевозка кофемашины допускается только в оригинальной упаковке.
- Перед установкой на хранение или транспортировкой кофемашины выньте из нее упаковки ингредиентов и поместите их в холодильник, опорожните контейнер с молотым продуктом (если таковой имеется) и очистите его.
- Не оставляйте в кофемашине упаковки ингредиентов, если предполагается ее хранение.
- Выполните очистку кофемашины.
- Обратитесь к поставщику кофемашины и вызовите уполномоченного и обученного сервисного техника для слива воды из бойлера и защиты кофемашины от повреждений в результате замораживания.



Внимание!

Запрещается подвергать кофемашину воздействию отрицательных температур во время работы, хранения или транспортировки.

2. Технические характеристики

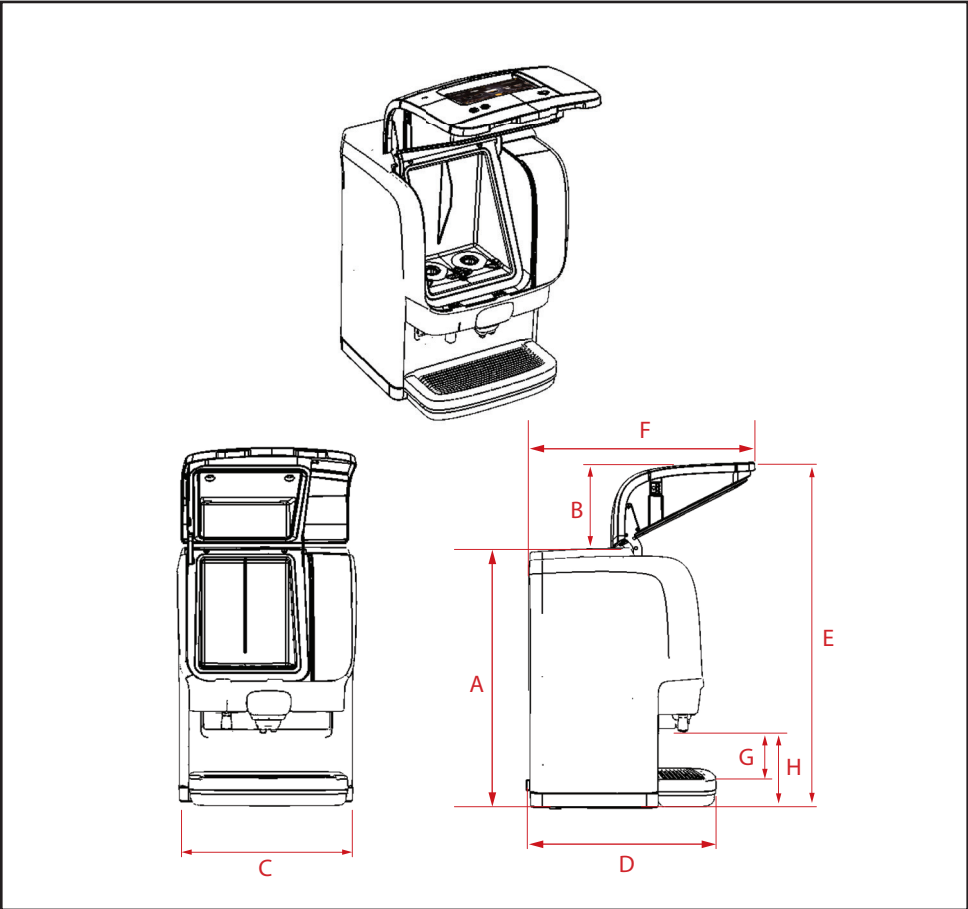
2.1. Характеристики

Параметры	Описание
Масса	22 кг (пустая) - 24 кг (в рабочем состоянии, вариант без емкости для воды) 27 кг (в рабочем состоянии, с заполненной емкостью для воды)
Чашка	Объем: заводская настройка = 125 мл, с регулировкой $\pm 10\%$
Кофейник	Заводская настройка = 900 мл, с регулировкой $\pm 10\%$ Время приготовления: 110 секунд $\pm 10\%$ Макс. высота: 160 мм
Интервал между приготовлениями кофейника	160 секунд (230 В)
Электропитание	230 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	2,1 кВт при 230 В
Производительность	150 чашек в час (~18,75 л/ч)
Условия хранения и эксплуатации	Температура: 1°C...34°C Влажность: до 80%
Охладительная камера	Емкость: 2 упак. по 1,25 л Температура: 2°C...5°C
Емкость контейнера	Шоколад: 1,2 кг (~55 чашек) Топпинг: 1,1 кг (~80 чашек) Чай: 1,2 кг (~1700 чашек) Сахар: 0,8 кг (~230 чашек) Растворимый кофе: 0,7 кг (~350 чашек)
Бойлер	Объем: 1,2 л Температура: диапазон регулировки 83°C...97°C
Стандартное подключение к водопроводу	подводящий шланг 1/2" или 3/8" с соединителем BSP 3/4", линия подачи питьевой воды с запорным краном. Объем съемной емкости для воды: 3 л
Динамическое давление воды	Мин.: 0,08 МПа при 10 л/мин
Статическое давление воды	Макс.: 1,0 МПа
Максимальный уровень шума	< 49 дБ(А)

2. Технические характеристики

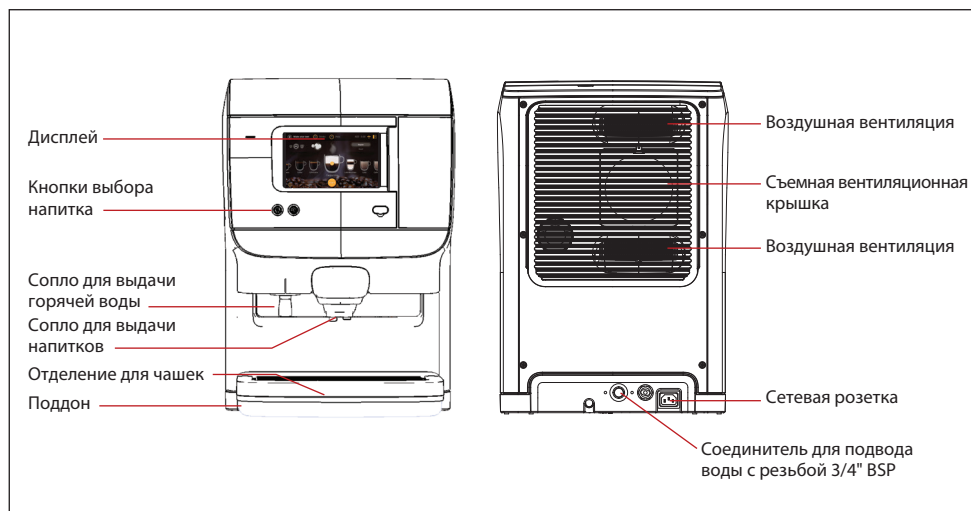
2.2. Размеры

Обозначение	Описание	мм
A	Высота кофемашины	562
B	Расстояние от верхней поверхности кофемашины до передней части открытой крышки	193
C	Ширина кофемашины	390
D	Глубина кофемашины	426
E	Высота кофемашины с открытой крышкой	755
F	Глубина кофемашины с открытой крышкой	500
G	Высота отделения для чашек с установленным поддоном	130
H	Высота отделения для чашек без поддона	165

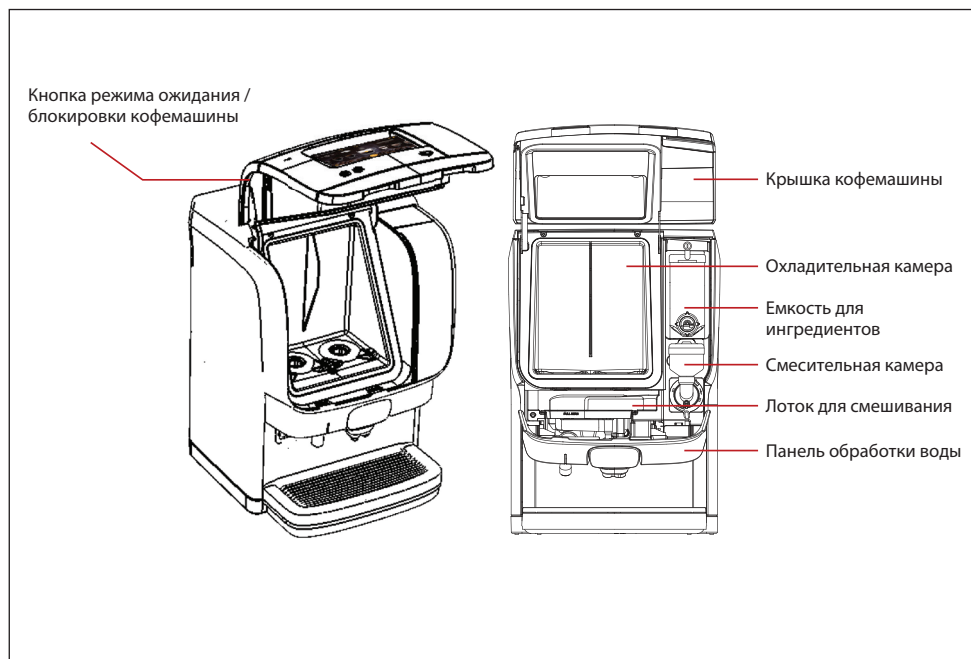


3. Описание компонентов

3.1. Вид спереди



3.2. Вид внутри

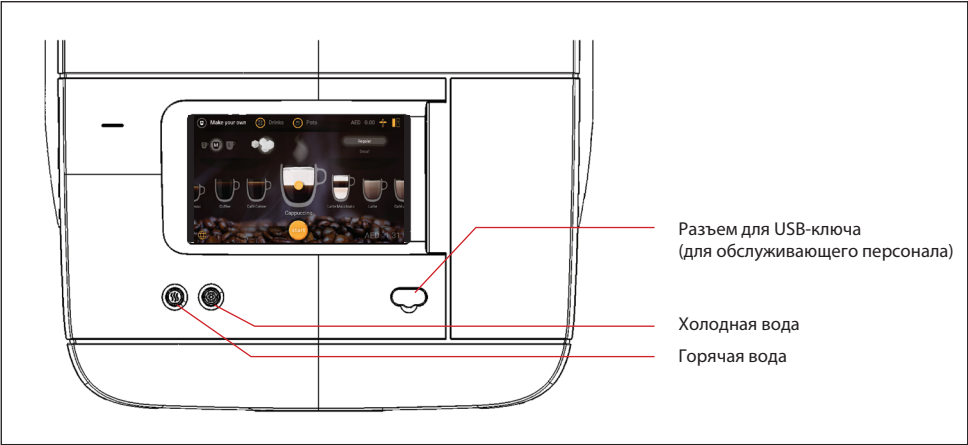


3. Описание компонентов

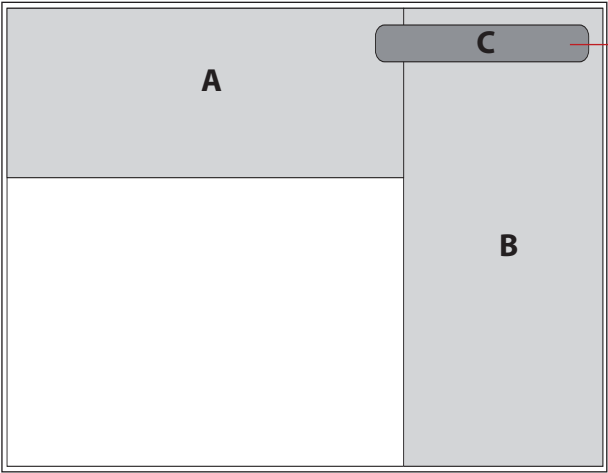
3.3. Назначение кнопок



Примечание.
Некоторые функции доступны не на всех рынках.



3.4. Общий вид дисплея



Зона значков (C) – пояснения	
	Емкость для воды пуста
	Нет молока, внешняя молочная система
	Бойлер нагревается
	Требуется удаление накипи
	Требуется очистка
	Требуется замена фильтра

Зона сообщений (A) – отображение сообщений*, приготовление напитков невозможно

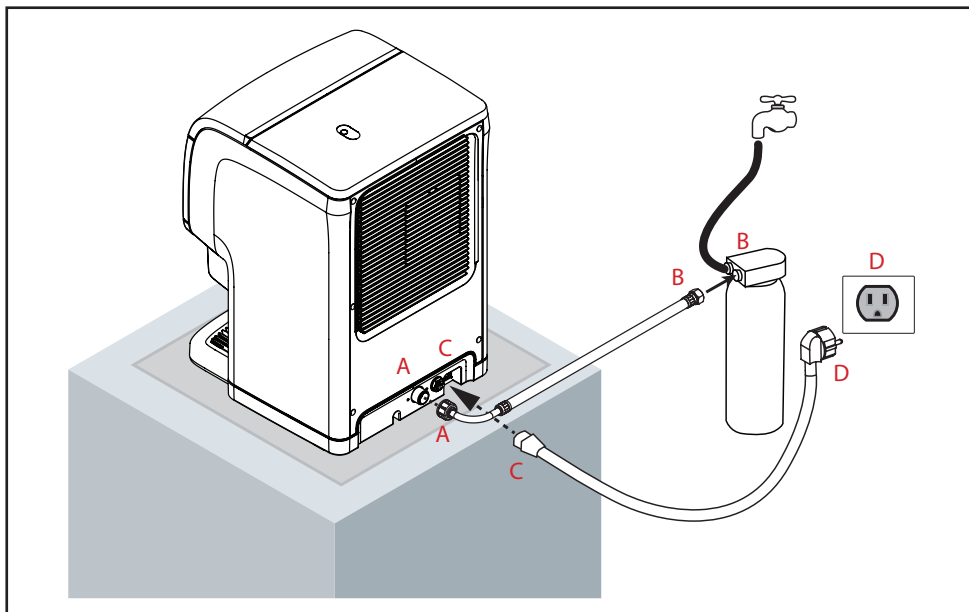
Зона сообщений (B) – отображение сообщений*, приготовление напитков еще возможно

Зона значков (C) – щелкните любой значок, чтобы открыть зону сообщений (B).

*См. информацию о сообщениях в разделе "Устранение неисправностей".

4. Включение и хранение кофемашины

4.1. Включение кофемашины



- Поставьте кофемашину на плоскую горизонтальную поверхность, способную выдерживать рабочий вес кофемашины.
- Подключите к машине шланг для подачи воды (A к A), после чего откройте кран подачи воды/фильтр (B к B). Убедитесь в отсутствии утечек.
- Подключите шнур электропитания (C к C) и вставьте вилку в штепсельную розетку (D к D), кофемашина автоматически включается, заполняет и нагревает бойлер, а также начинает охлаждать охлаждающую камеру. Приготовление напитка будет заблокировано, пока вода в бойлере не достигнет требуемой температуры.



Примечание.

Для полного охлаждения охлаждающей камеры может потребоваться свыше 24 часов.

4.2. Хранение кофемашины

Если вы планируете не использовать кофемашину в течение длительного времени (например, во время выходных или праздников), выполните следующие действия:

- Извлеките упаковки ингредиентов и проверьте срок годности. Если срок годности скоро истекает, упаковки следует выбросить.
- Храните открытые упаковки ингредиентов в холодильнике, пока кофемашина не будет снова включена и упаковка не будет снова охлаждена. Если срок годности истек, упаковки следует выбросить.
- Удалите порошкообразные ингредиенты и очистите компоненты смесителя.
- Выполните очистку и промывку кофемашины.
- Отсоедините вилку шнура питания от розетки.
- Закройте кран подачи воды.



Примечание.

После длительного отключения кофемашины необходимо заново установить дату и время, чтобы включить запрограммированные циклы чистки машины и настройки режима ECO.

5. Правила обращения с упаковками ингредиентов

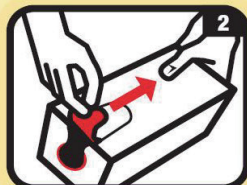


Примечание.

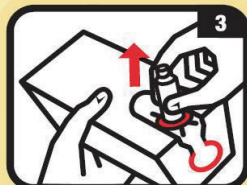
- Неукоснительно соблюдайте правила общей и личной гигиены. Обязательно мойте руки перед загрузкой упаковок ингредиентов.
- Для очистки кофемашины необходимо использовать только чистящие средства для пищевого оборудования. Для очистки наружных поверхностей кофемашины используйте мягкую чистую влажную ткань.
- Используйте только пресную питьевую воду.



- Вымойте руки, встряхните упаковку не менее 10 раз, снимите пластиковую пленку.



- Стяните перфорированную полоску с упаковки.



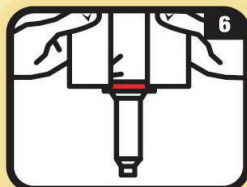
- Вытяните из упаковки дозирующую трубку.



- Вытяните дозирующую трубку в направлении красного кружка на упаковке.



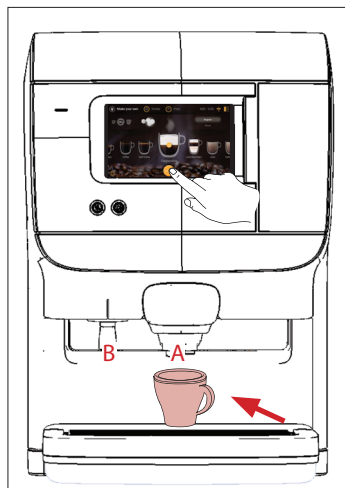
- Красное кольцо на дозирующей трубке должно закрывать красный кружок на наружной стороне упаковки. Убедитесь, что дозирующая трубка правильно расположена и не согнута.



- Переверните упаковку и установите ее в кофемашину.

6. Повседневная эксплуатация и обслуживание

6.1. Наливание чашки кофе или горячей воды



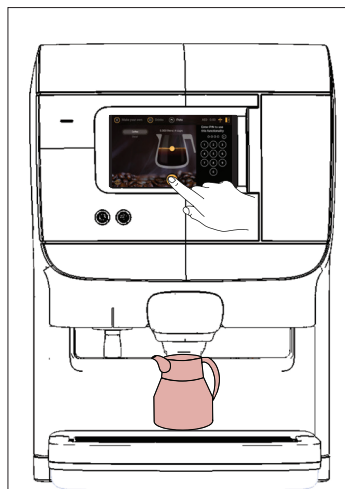
- Поставьте чашку на поддон под среднее сопло (А) для наливания чашки кофе или под левое сопло (В) – для наливания горячей воды.
- Нажмите кнопку приготовления требуемого напитка.



Осторожно!

- Наливаемые напитки горячие! Вы можете обжечься!
 - Не приближайте руки и другие части тела к кофемашине во время наливания напитков.
 - Не оставляйте детей без присмотра рядом с кофемашиной.
- Если кофемашина запрограммирована на порционную выдачу напитков, она будет наливать кофе или горячую воду из одного или другого сопла, в зависимости от выбора напитка, и автоматически остановится после наполнения одной чашки.
 - Если кофемашина запрограммирована на произвольное наливание, просто нажмите кнопку горячей воды и удерживайте ее до тех пор, пока кофемашина не нальет требуемое количество горячей воды (кофе и прочие напитки невозможно наливать в произвольных количествах).
 - Наливание напитка можно отменить в любой момент, нажав кнопку **СТОП**.

6.2. Наливание кофейника кофе (некоторые опции доступны не на всех рынках)



- Поместите кофейник под среднее сопло (кофе), отрегулируйте объем, сдвигая индикатор вверх или вниз на желаемый уровень, и нажмите кнопку кофейника.



Осторожно!

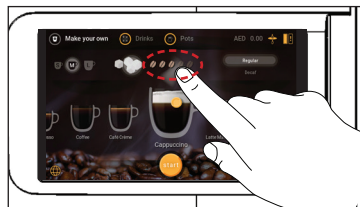
- Наливаемые напитки горячие! Вы можете обжечься!
 - Не приближайте руки и другие части тела к кофемашине во время наливания напитков.
 - Не оставляйте детей без присмотра рядом с кофемашинной.
- Кофемашина будет непрерывно наливать кофе из среднего сопла до тех пор, пока не будет налит предварительной заданный объем напитка.
 - Наливание напитка можно отменить в любой момент, нажав кнопку **СТОП**.
 - Если вы хотите остановить наливание кофе раньше, чем будет налит заданный объем, можно также нажать кнопку **СТОП**.

6. Повседневная эксплуатация и обслуживание

6.3. Выдача напитков с выбранными параметрами (некоторые опции доступны не на всех рынках)

Кофемашина позволяет выбрать дополнительные параметры приготовления напитков. Сервисный техник может активировать дополнительные параметры приготовления напитков во время установки машины. С помощью кнопок выбора дополнительных параметров можно выбрать следующие параметры приготовления напитков.

- Крепость кофе (некрепкий, обычный или крепкий)
- Объем кофе (малый, средний или большой)
- Объем молока
- Дополнительное количество сахара (3 ступени)



Выбор крепости кофе

- Поставьте чашку. Нажмите кнопку приготовления требуемого напитка.
- Увеличьте **КРЕПОСТЬ**, сдвигая индикатор вправо до тех пор, пока не будет достигнута требуемая величина параметра (количество отображаемых зерен показывает крепость, больше зерен = крепче кофе).
- Нажмите кнопку **ПУСК**, чтобы начать наливание по окончании настройки.



Выбор объема кофе

- Поставьте чашку. Нажмите кнопку приготовления требуемого напитка.
- Сдвигайте значок **ОБЪЕМ** до тех пор, пока не получите желаемый размер напитка (выберите малый, средний или большой).
- Нажмите кнопку **ПУСК**, чтобы начать наливание по окончании настройки.



Выбор объема молока

- Поставьте чашку. Нажмите кнопку приготовления требуемого напитка.
- Сдвигайте значок **МОЛОКО** вверх или вниз до тех пор, пока не получите желаемую порцию молока в кофе.
- Нажмите кнопку **ПУСК**, чтобы начать наливание по окончании настройки.



Выбор дополнительного количества сахара

- Поставьте чашку. Нажмите кнопку приготовления требуемого напитка.
- Стаскивайте значок **САХАР** по одному кубику за раз, пока не получите желаемое количество (максимальное добавляемое количество составляет три).
- Нажмите кнопку **ПУСК**, чтобы начать наливание по окончании настройки.

6. Повседневная эксплуатация и обслуживание

6.4. Замена упаковок ингредиентов



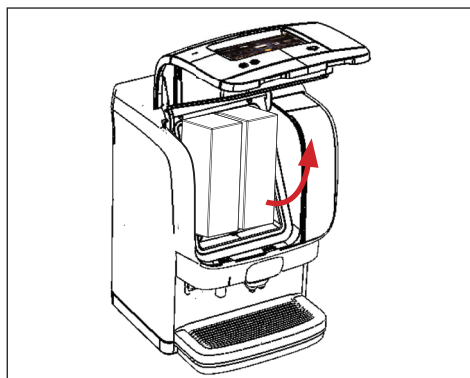
Если какая-либо из упаковок ингредиентов заканчивается, на дисплее появляется соответствующий значок (на иллюстрации показана ситуация, когда закончилась упаковка слева).

Для замены упаковки ингредиентов выполните приведенные ниже указания.

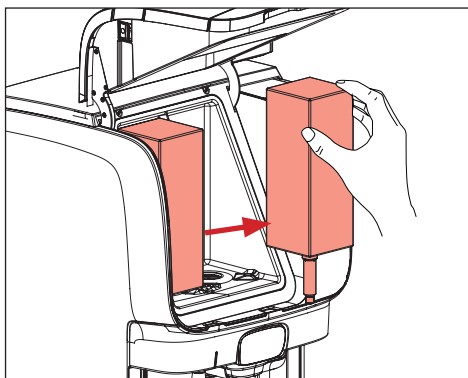


Внимание!

Запрещается использовать замороженные или поврежденные упаковки ингредиентов. Запрещается использовать просроченные упаковки ингредиентов.



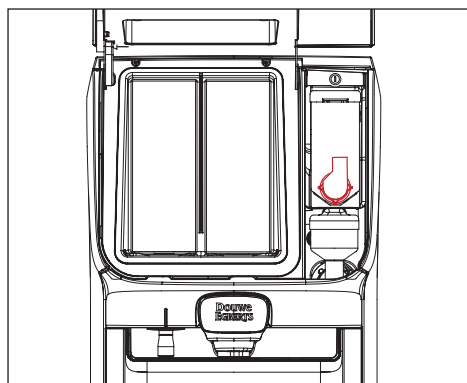
1. Откройте крышку кофемашины, чтобы получить доступ к охлаждающей камере и упаковкам ингредиентов.



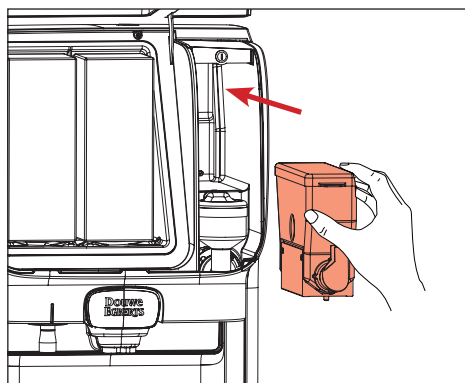
2. Извлеките пустую упаковку ингредиента и замените ее на новую.

6.5. Наполнение емкости для ингредиентов

(Только для кофемашин, оборудованных опцией растворимого кофе)

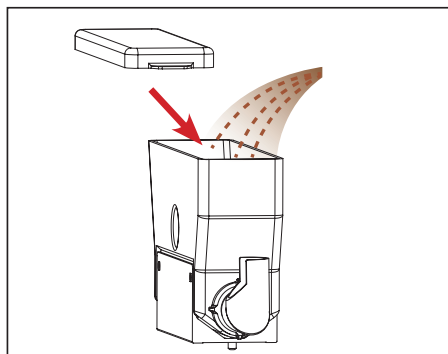


1. Откройте дверцу кофемашины, поверните дозатор емкости вверх, чтобы избежать просыпания ингредиента внутрь кофемашины.

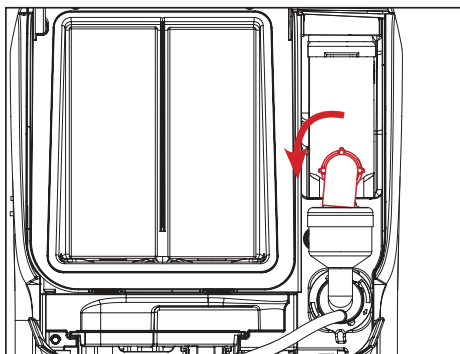


2. Извлеките емкость из кофемашины. Вначале потяните вверх передний край емкости, чтобы высвободить направляющий штифт. После того как передний край емкости приподнимется примерно на 5 мм, можно извлечь емкость, вытянув ее ровно наружу.

6. Повседневная эксплуатация и обслуживание

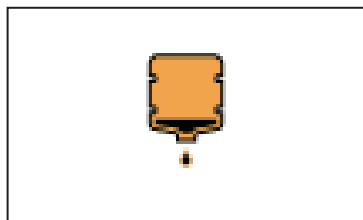


3. Заполните емкость требуемым ингредиентом.



4. Установите емкость в кофемашину, проследив за тем, чтобы направляющий штифт спереди на дне емкости попал в предназначенное для него углубление. Поверните дозатор емкости вниз, направив его на смесительную камеру, и закройте крышку. Кофемашина готова к работе.

6.6. Наполнение емкости для воды



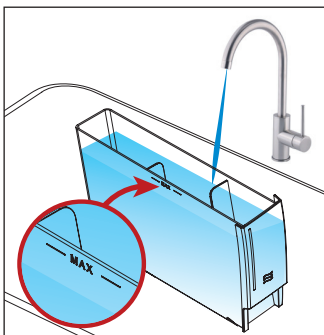
Только для кофемашин, оборудованных емкостью для воды.

На дисплее отображается значок и указания по заправке, когда во внутренней емкости заканчивается вода (А). При этом также загорится индикатор (В), указывающий на то, что подача напитков кофемашинной заблокирована. После заполнения емкости водой подача напитков будет автоматически разблокирована.

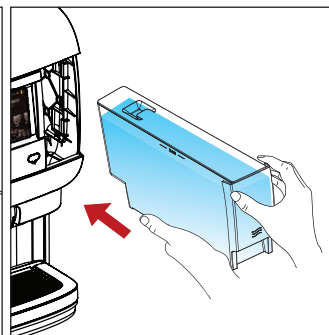
Выполните указания по заполнению емкости для воды.



1. Возьмите емкость за ручку спереди. Слегка приподнимите вверх, одновременно вытягивая емкость наружу.



2. Наполните емкость пресной холодной водопроводной водой до отметки MAX (3 л).



3. Вставьте емкость для воды обратно в кофемашину. Втолкните емкость внутрь до упора, пока она не защелкнется спереди.

6. Повседневная эксплуатация и обслуживание

6.7. Управление системой оплаты



Рис. 1

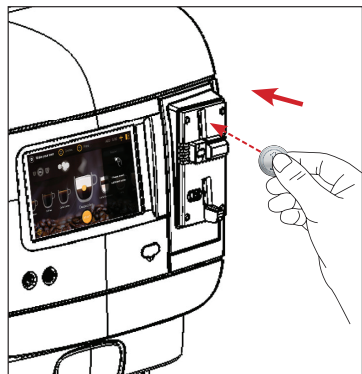


Рис. 2

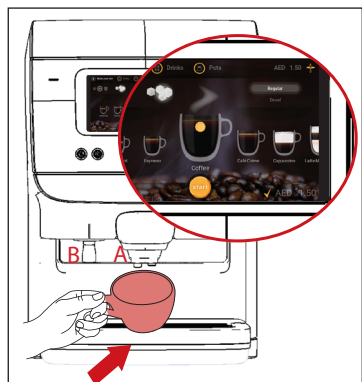


Рис. 3

6.7.1. Использование монетоприемника

1. Если кофемашина оборудована монетоприемником, на дисплее отображается **"ВСТАВЬТЕ МОНЕТЫ"** и текущее значение внесенной суммы денег в правом верхнем углу с надписью **"ВНЕСЕНО X.XX"** (см. рис. 1).
2. Если нажать кнопку выбора напитка до того, как вы опустите монеты в монетоприемник, на дисплее отобразится цена выбранного напитка (см. рис. 2).
3. Вставьте монеты в монетоприемник.
 - А. Если на дисплее отображается **"ЦЕНА X.XX"**, то по мере добавления монет это значение будет уменьшаться в соответствии с оставшейся суммой.
 - В. Если вставить монеты до нажатия кнопки какого-либо напитка, значение **"ВНЕСЕНО"** будет увеличиваться в соответствии с количеством вставленных монет.
4. Когда будет внесена достаточная сумма денег, кофемашина разблокируется и отобразит значок подтверждения (галочку) рядом с ценой напитка (см. рис. 3).
5. Поставьте чашку под сопло А или В и выберите напиток (см. рис. 3).

Если в кофемашине предусмотрена возможность оплаты нескольких напитков, остаток внесенной вами суммы будет сохранен в памяти и отобразится на дисплее после окончания выдачи напитка.

Пример. Если вставить 1 евро, а напиток стоит 0,5 евро, то после выдачи напитка на дисплее будет показано, что у вас еще осталось внесено 0,5 евро.



Примечание.

Значки, сообщения на дисплее и функции могут отличаться от показанных на этой странице в зависимости от системы оплаты, установленной в кофемашине. Если возникают вопросы по особой системе оплаты, обратитесь к своему оператору, чтобы получить дополнительную информацию.

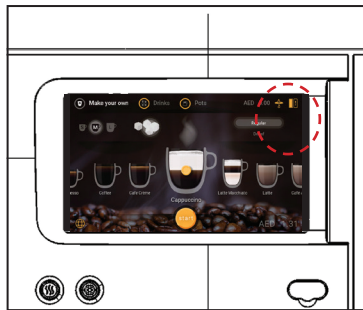


Примечание.

Дополнительные параметры (крепость / объем) можно задать в любой момент до выбора напитка.

7. Очистка

7.1. Запуск программы очистки



7.1.1. Использование монетоприемника

Когда наступает время плановой очистки:

1. Когда наступает время плановой очистки, в верхнем правом углу дисплея отображается соответствующий значок. Нажмите этот значок, чтобы запустить программу очистки.

Если время плановой очистки пропущено:

2. Если время плановой очистки пропущено, кофемашина заблокирует приготовление напитков. В этом случае нажмите кнопку очистки и выполните отображающиеся указания.

7.2. Процедуры очистки



Существует две программы очистки:

- **"Промывка"** сопел для выдачи напитков.
- **"Очистка"** охладительной камеры и сопел для выдачи напитков.

Ваша обслуживающая организация может выбрать дни недели, в которые следует выполнять программы **"Промывка"** и **"Очистка"**, в меню оператора, в пункте **ДНИ ОЧИСТКИ**.



Внимание!

Программу **"Промывка"** необходимо запускать не реже одного раза в неделю, чтобы гарантировать безопасность приготовляемых напитков.

Когда следует чистить кофемашину

Запускайте программу очистки при появлении на дисплее значка очистки (см. рис. 1).

Если кофемашина не очищена и/или не промыта в течение 24 часов, необходимо выполнить до конца программу очистки, чтобы кофемашина возобновила приготовление напитков.

7.3. Очистка наружных поверхностей

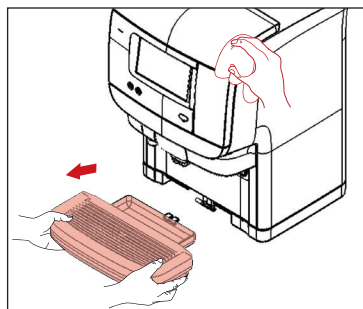


Рис. 3



Примечание.

Рекомендуется очищать наружные поверхности кофемашины ежедневно. Чтобы предотвратить непреднамеренное приготовление напитков во время очистки зон вокруг дисплея, функции приготовления можно заблокировать, открыв крышку или нажав кнопку "Режим ожидания". Позднее нажмите кнопку "Режим ожидания" еще раз, чтобы вернуться к нормальному функционированию.

1. Снимите поддон и при необходимости опорожните его (рис. 3), очистите поддон тряпкой или щеткой под струей теплой проточной воды.
2. Протрите наружные поверхности кофемашины чистой влажной тканью.

7. Очистка

7.4. Промывка

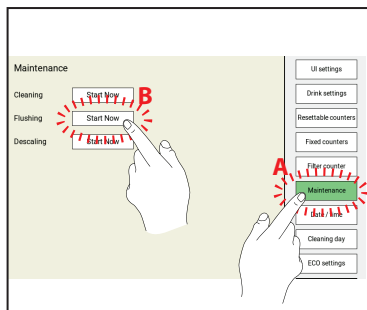


Рис. 1

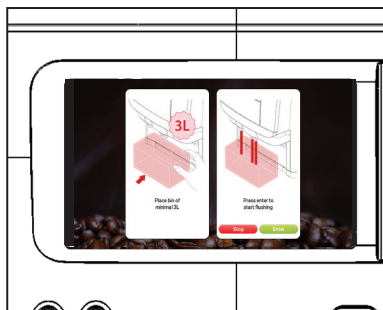


Рис. 2

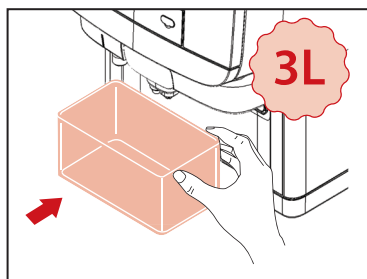


Рис. 3

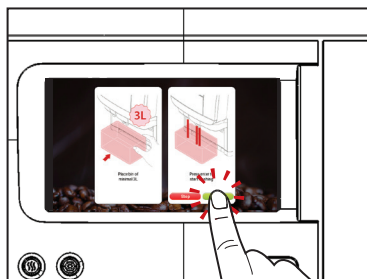


Рис. 4

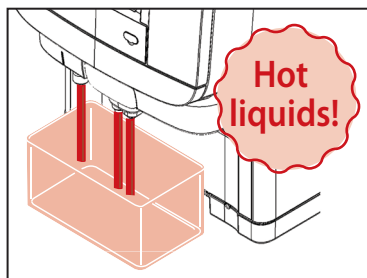


Рис. 5



Примечание.

Сопла для выдачи напитков можно промывать в любое время, используя описываемую ниже процедуру.

1. Вставьте USB-ключ и выберите **ОБСЛУЖИВАНИЕ** (A), затем нажмите **ПРОМЫВКА: запустить сейчас** (B), чтобы включить режим промывки (см. рис. 1).
2. На дисплее отобразится: **ПОДСТАВЬТЕ СОСУД МИН. 3 Л, НАЖМИТЕ ПУСК, ЧТОБЫ НАЧАТЬ ПРОМЫВКУ** (см. рис. 2).
3. Поместите под сопла для выдачи напитков сосуд объемом 3 литра (см. рис. 3) и нажмите **ПУСК** (см. рис. 4).
4. Кофемашина автоматически начнет промывку (см. рис. 5). **ОСТОРОЖНО! ГОРЯЧИЕ ЖИДКОСТИ!** отображается на дисплее. По окончании промывки уберите сосуд и вылейте промывную воду. Теперь кофемашина снова готова к обычному приготовлению напитков.



Осторожно!

Промывка производится очень горячей водой! Вы можете обжечься! Следите за тем, чтобы ваши руки и другие части тела оставались на достаточном удалении от кофемашины во время промывки. Категорически запрещено поручать процедуры промывки детям.

7. Очистка

7.5. Очистка отверстий дозатора и охладителя

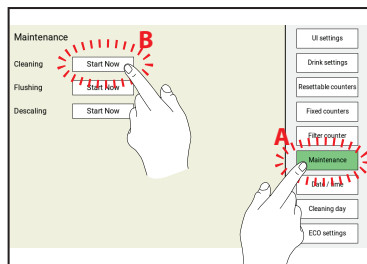


Рис. 1

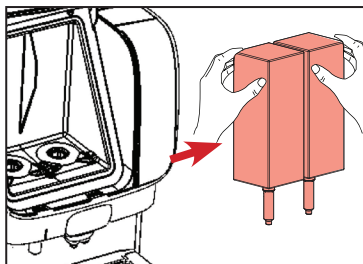


Рис. 2



Рис. 3

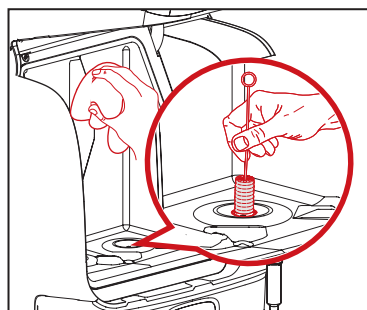


Рис. 4

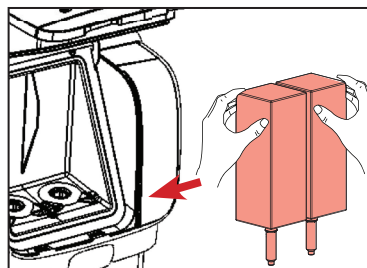


Рис. 5

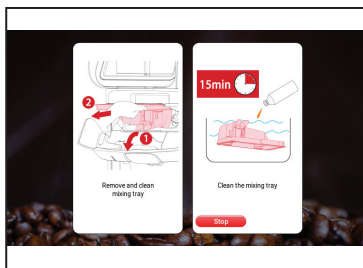


Рис. 6

1. Нажмите **ОБСЛУЖИВАНИЕ** (A) (см. рис. 1).
2. Извлеките упаковку напитка (см. рис. 2). На дисплее отобразится: **ИЗВЛЕКИТЕ УПАКОВКИ ИНГРЕДИЕНТОВ, ОЧИСТИТЕ ОХЛАДИТЕЛЬ, НАЖМИТЕ ПУСК ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ** (см. рис. 3).
3. Откройте крышку кофемашины и извлеките упаковки ингредиентов (см. рис. 3).
4. Очистите отверстие дозатора щеткой и протрите внутреннюю часть охлаждающей камеры чистой влажной тканью, затем насухо протрите чистой тканью или бумажным полотенцем (см. рис. 4). После этого установите на место упаковки ингредиентов (см. рис. 5).
5. На дисплее отобразится: **ОЧИСТКА ОХЛАДИТЕЛЯ. НАЖМИТЕ ПУСК ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ**, нажмите **ПУСК**, чтобы подтвердить и продолжить. На дисплее отобразится: **ИЗВЛЕКИТЕ И ОЧИСТИТЕ ЛОТОК ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ** (см. рис. 6). Выполните указания на экране по очистке лотка.

(Перейдите к следующей странице.)

7. Очистка

7.6. Извлечение и очистка лотка для смешивания

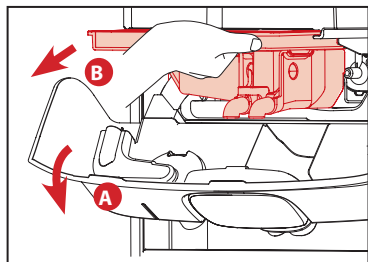


Рис. 1

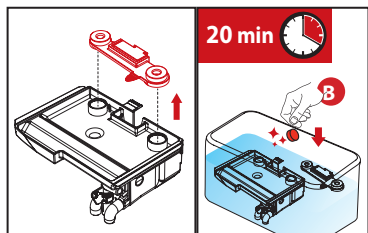


Рис. 2

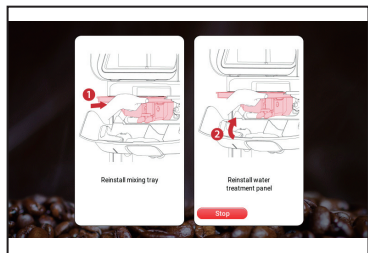


Рис. 3

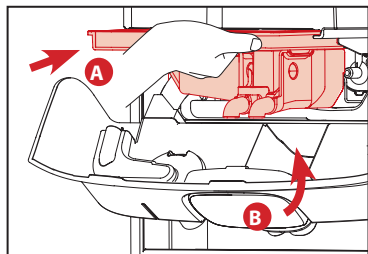


Рис. 4

1. Извлеките лоток для смешивания.

А. Откройте панель обработки воды (А) (см. рис. 1).

В. Вытяните лоток для смешивания ровно наружу (В) (см. рис. 1).



Примечание.

Чтобы сэкономить время приготовления, рекомендуется использовать прилагаемый комплект для обслуживания, в который входит чистый лоток для смешивания. Затем грязные детали можно очистить и заменить в следующий раз, когда понадобится очистка лотка для смешивания.

2. Поместите лоток для смешивания в емкость с горячей водой и моющим средством для пищевого оборудования, удовлетворяющим местным нормативам, и оставьте его примерно на 20 минут (см. рис. 3). Затем промойте лоток чистой водой и высушите перед установкой на место. (Перейдите к следующей странице.)



Примечание.

Соблюдайте указания по технике безопасности и инструкции по очистке, приведенные на упаковке чистящего средства.

В качестве альтернативы лоток для смешивания можно вымыть в посудомоечной машине.

4. На дисплее отобразится: **УСТАНОВИТЕ ЛОТК ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ, УСТАНОВИТЕ ПАНЕЛЬ ОБРАБОТКИ ВОДЫ**, задвиньте очищенный лоток для смешивания в его исходное положение (А) и закройте панель обработки воды (В) (см. рис. 4).



Примечание.

В кофемашине имеется датчик, который определяет правильность положения лотка для смешивания. Продолжение процедуры очистки невозможно, пока лоток для смешивания не будет установлен в надлежащее положение.



Осторожно!

Промывка производится очень горячей водой! Вы можете обжечься! Следите за тем, чтобы ваши руки и другие части тела оставались на достаточном удалении от кофемашины во время промывки. Категорически запрещается поручать выполнение процедур очистки детям.

7. Очистка

7.7. Разборка смесительной системы

Если кофемашина имеет опцию приготовления растворимого кофе, на дисплее появится надпись: **ОЧИСТКА СМЕСИТЕЛЬНОЙ КАМЕРЫ, НАЖМИТЕ ПУСК ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.**

Выполните все действия, описанные в п. 7.7, прежде чем нажимать кнопку **ПУСК**, или используйте запасную смесительную камеру для экономии времени. Если кофемашина не оборудована опцией приготовления растворимого кофе, пропустите этот этап.

Чтобы снять и очистить смесительную камеру, выполните следующие действия:

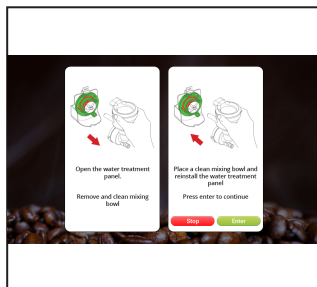


Рис. 1. На дисплее отобразится: СНИМИТЕ И ОЧИСТИТЕ СМЕСИТЕЛЬНУЮ КАМЕРУ, УСТАНОВИТЕ ЧИСТУЮ СМЕСИТЕЛЬНУЮ КАМЕРУ, НАЖМИТЕ ПУСК ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.

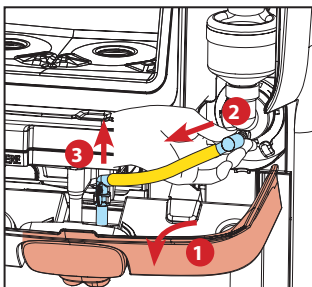


Рис. 2. Откройте панель обработки воды (1), стяните соединитель сопла со смесительной камеры (2) и снимите зажим (3).

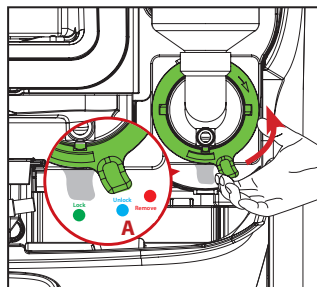


Рис. 3. Поверните рычаг установочной пластины против часовой в положение отпирания (A).

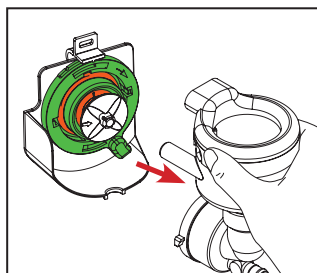


Рис.4. Вытяните смесительную камеру ровно наружу.

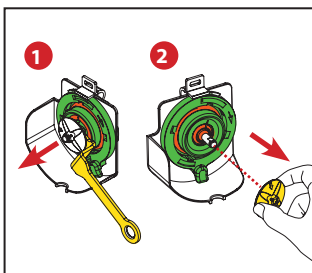


Рис. 5. Снимите венчик с помощью прилагающегося инструмента. Вставьте инструмент под венчик. Осторожно прижмите ручкой инструмент внутрь, чтобы освободить венчик (1). Стяните венчик ровно наружу (2).

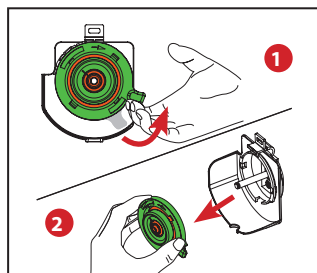


Рис. 6. Поверните установочную пластину против часовой стрелки за положение "Снять" до упора (1). Вытяните пластину ровно наружу (2).

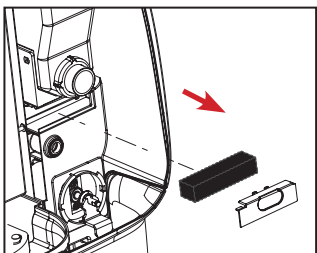


Рис. 7. Снимите фильтр-пароуловитель и его крышку.

7. Очистка

7.8. Очистка деталей смесительной системы

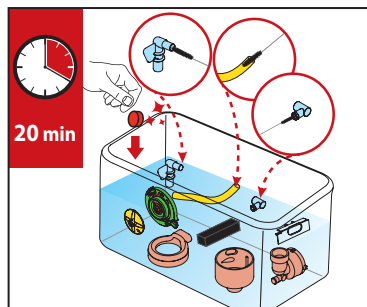


Рис. 1

1. Поместите все детали системы для смешивания ингредиентов в емкость с горячей водой и моющим средством для пищевого оборудования, удовлетворяющим местным нормативам, и оставьте их примерно на 20 минут (см. рис. 1).



Примечание.

Для чистки трубок используйте ершик. Соблюдайте указания по технике безопасности и инструкции по очистке, приведенные на упаковке чистящего средства. Детали системы смесительной системы также можно мыть в посудомоечной машине.

7.9. Сборка смесительной системы

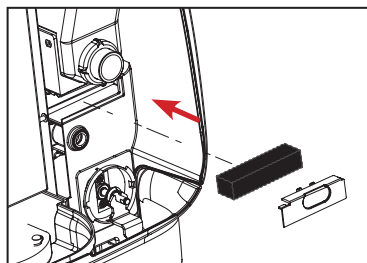


Рис. 2

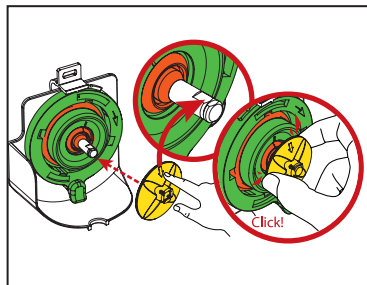


Рис. 3

1. Установите на место фильтр и его крышку. (См. рис. 2)
2. Установите установочную пластину на мотор и вал смесителя. Поверните венчик таким образом, чтобы стрелка была направлена на лыску на валу. Прижмите венчик на вал так, чтобы он защелкнулся на месте. (См. рис. 3)
3. Поверните установочную пластину по часовой стрелке так, чтобы отверстия смесителя расположились в положениях 3 часа и 9 часов. Выровняйте направляющие крючки на смесительной камере и вставьте их через пластину и в шасси (A). В завершение, зафиксируйте смесительную камеру, поворачивая установочную пластину по часовой стрелке до упора, когда выступ установится в положение фиксации (B). (См. рис. 4)
4. Присоедините трубку к чаше смесителя (C) и защелкните выходное сопло на лотке для смешивания. Закройте панель (E) и кофемашина автоматически вернется в обычный режим выдачи напитков. (См. рис. 5)
5. На дисплее отобразится: **УСТАНОВИТЕ ЧИСТУЮ СМЕСИТЕЛЬНУЮ КАМЕРУ, НАЖМИТЕ ПУСК ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.** Нажмите ПУСК. (См. рис. 6).

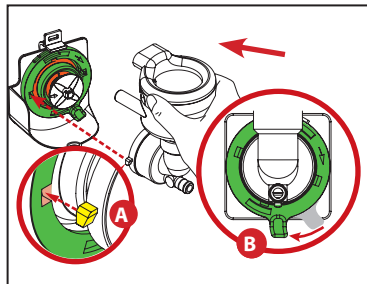


Рис. 4

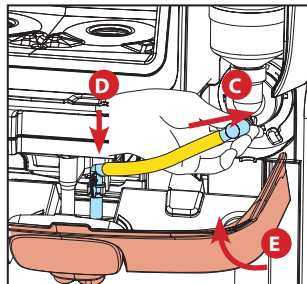


Рис. 5

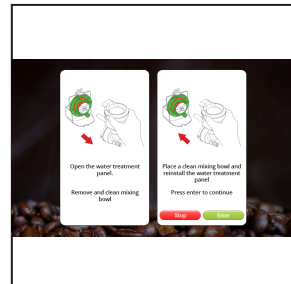


Рис. 6

7. Очистка

7.10. Замена упаковок ингредиентов и промывка сопел

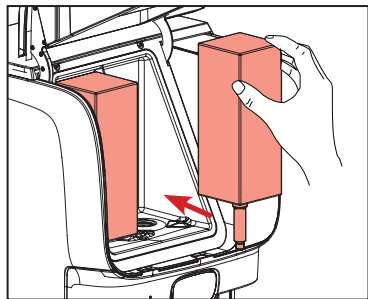


Рис. 1

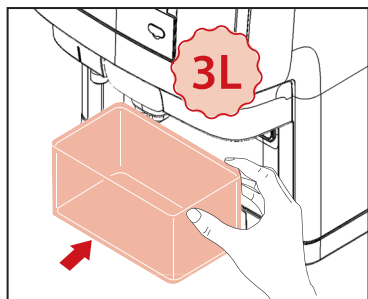


Рис. 2

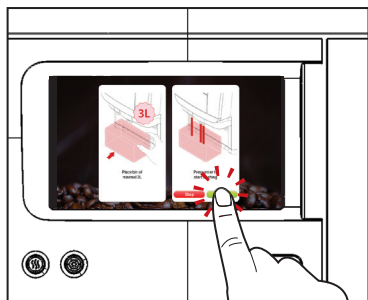


Рис. 3

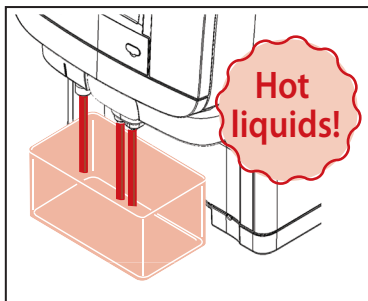


Рис. 4

1. После извлечения упаковок на дисплей будет выведено сообщение:

УСТАНОВИТЕ НА МЕСТО УПАКОВКИ ИНГРЕДИЕНТОВ

Установите на место упаковки ингредиентов, если не истек их срок годности. Если срок годности истек, замените упаковки ингредиентов на новые (см. рис. 1).

2. Когда обе упаковки будут установлены в охладительную камеру, на дисплей будет автоматически выведено следующее сообщение: **ПОДСТАВЬТЕ СОСУД МИН. 3 Л И НАЖМИТЕ ПУСК ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.**

3. Извлеките поддон и установите под сопла для выдачи напитков сосуд объемом 3 литра (3 кварты) (см. рис. 2), затем нажмите **ПУСК**.

4. Нажмите **ПУСК**, чтобы начать промывку сопел для выдачи напитков (см. рис. 3-4).

На дисплей выводится сообщение: **ОСТОРОЖНО! ГОРЯЧИЕ ЖИДКОСТИ!**

После завершения вылейте промывочную воду и установите поддон на место. Кофемашина готова к дальнейшей эксплуатации.



Осторожно!

Выливающаяся вода очень горячая! Вы можете обжечься! Следите за тем, чтобы ваши руки и другие части тела оставались на достаточном удалении от кофемашины во время промывки. Категорически запрещается поручать выполнение процедур очистки детям.

7. Очистка

7.11. Очистка поролонового воздушного фильтра

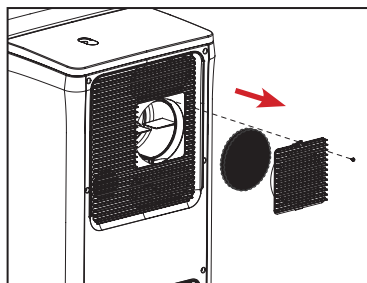


Рис. 1

1. Открутите крепежный винт и откройте съемную вентиляционную крышку, чтобы получить доступ к поролоновому воздушному фильтру (см. рис. 1).
2. Промойте воздушный фильтр и крышку теплой водой, чтобы удалить скопившуюся пыль. Выжмите остатки воды из поролонового воздушного фильтра и просушите крышку салфеткой во избежание попадания воды в вентиляционное отверстие. (См. рис. 2)
3. Установите на место воздушный фильтр и вентиляционную крышку, затем закрутите на место крепежный винт. Не затягивайте винт слишком сильно. (См. рис. 3)



Рис. 2



Примечание.

Очистку воздушного фильтра в обычных условиях следует проводить раз в месяц, а при работе в условиях сильной запыленности – два раза в месяц.

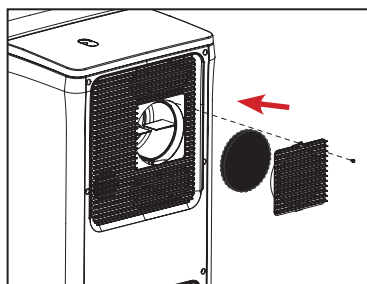


Рис. 3

7. Очистка

7.12. Очистка емкости для воды

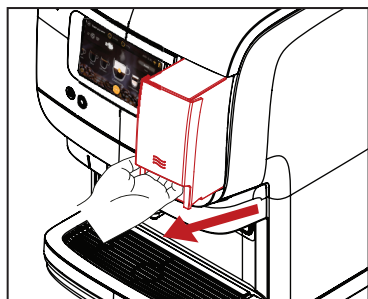


Рис. 1

1. Снимите емкость для воды. Для этого слегка приподнимите и вытяните ее ровно наружу. (См. рис. 1)
2. Промойте емкость для воды чистой водой при температуре 20-40°C . При необходимости можно использовать чистящее средство, безвредное для пищевых продуктов. (См. рис. 2)
3. Тщательно прополощите емкость для воды чистой водой при температуре 20-40°C . (См. рис. 3)
4. Заполните емкость для воды свежей чистой водой до уровня, обозначенного отметкой MAX, и установите емкость в кофемашину. (См. рис. 4)

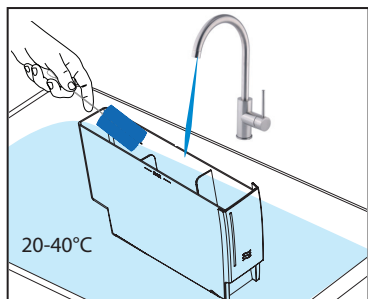


Рис. 2

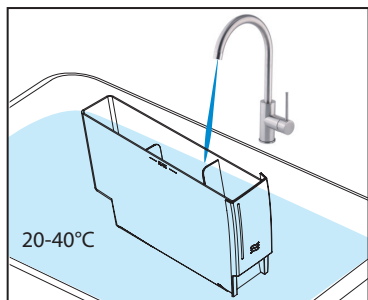


Рис. 3

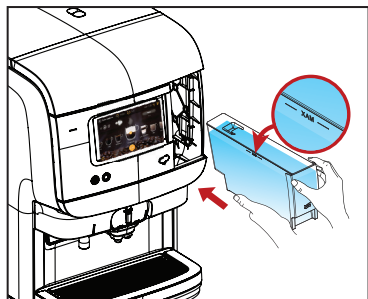


Рис. 4

8. Программирование кофемашины

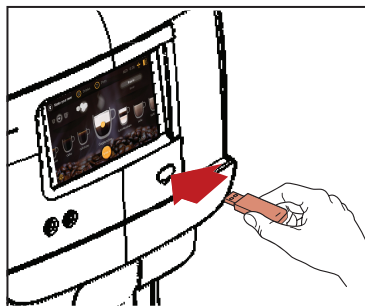
8.1. Переключение в режим оператора

Снимите крышку и вставьте прилагаемый USB-ключ оператора. Кофемашина автоматически переключится в режим оператора. На дисплее отобразится первый пункт меню (**Настройки интерфейса**).

Доступны следующие меню:

- **Настройки интерфейса** - выбор фона, яркости и задержки затемнения.
- **Параметры напитка** - настройка параметров напитка.
- **Параметры напитка** - настройка параметров напитка.
- **Сбрасываемые счетчики** - считывание и сброс счетчиков.
- **Фиксированные счетчики** - считывание показаний счетчиков.
- **Счетчики фильтров** - установка предупреждения о замене фильтра.
- **Обслуживание** - очистка, промывка и удаление накипи.
- **Дата и время** - установка даты и времени.
- **День очистки** - установка дня очистки.
- **Настройки режима ECO** - настройка таймеров режима ECO.
- **Настройка страницы напитков** - выбор напитков, доступных в меню напитков.
- **Настройка карусели** - выбор напитков, доступных в карусели.
- **Контактная информация** - ввод контактной информации.
- **Настройка оплаты** - установка цен напитков и подтверждение выгрузки кассового ящика.
- **Настройка кофейника** - установка ПИН-кода для наливания кофейника (0000 означает, что ввод ПИН-кода не требуется)
- **Настройка времени бесплатной выдачи напитков** - установка периодов бесплатной выдачи напитков.

Имейте в виду, что некоторые позиции меню могут быть заблокированы сервисным техником. В случае необходимости в изменении настроек обратитесь к поставщику системы Cafitesse.



8.2. Управление в режиме оператора

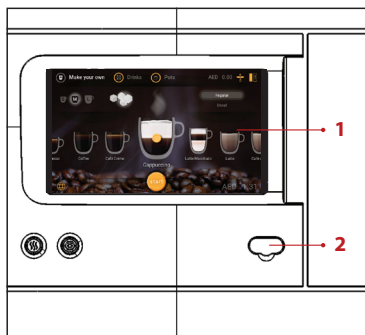
1. Дисплей

2. Разъем для USB-ключа



Примечание.

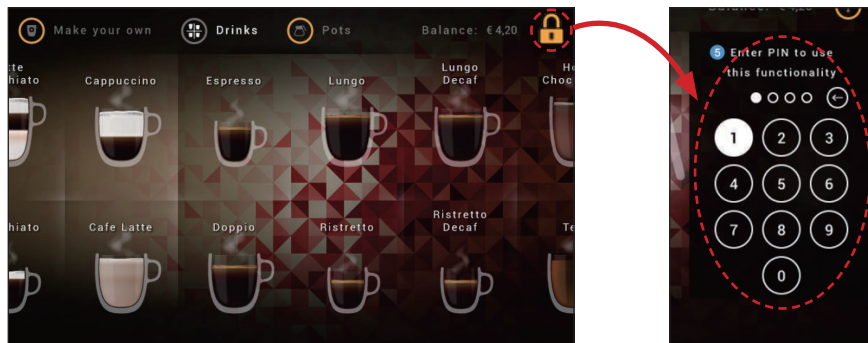
Функция программирования кофемашины на некоторых рынках недоступна. В зависимости от конфигурации кофемашины некоторые пункты меню могут быть заблокированы.



8. Программирование кофемашины

8.4. Функции режима блокировки

Режим блокировки обеспечивает доступ к различным сочетаниям функций, как описано ниже:



В режиме оплаты напитков:

- Введите ПИН-код, чтобы включить кофемашину на один бесплатный напиток.
- Кофемашина снова заблокируется после выдачи одного напитка.

В режиме бесплатной выдачи:

- Введите ПИН-код для блокировки/разблокировки выдачи напитков.
- Снова введите ПИН-код, чтобы переключить параметр на противоположный.

Чтобы изменить характер режима блокировки, измените функции интерфейса пользователя, как описано ниже:

		Pincode
Locked mode	☒ Yes ☐ No	1927
Toggle locked mode	☒ Yes ☐ No	

Режим блокировки:

- Да = режим блокировки включается/выключается путем ввода ПИН-кода
- Нет = режим блокировки отключен

Режим переключаемой блокировки:

- Да = позволяет выдать один напиток бесплатно после ввода ПИН-кода
- Нет = режим переключаемой блокировки отключен

8. Программирование кофемашины

8.4. Параметры напитка

В меню **Параметры напитка** перетаскиванием движка влево или вправо можно регулировать **Крепость** (A) каждого напитка и просматривать новый процентный показатель крепости (XX%), а также регулировать **Объем** (B) каждого напитка, выбирая размер: **малый, средний и большой**.

Drink Settings

Coffee Shot

Strength: 0 % **A**

Small: 55 [ml] **B**

Medium: 155 [ml]

Large: 270 [ml]

Espresso

Strength: 0 %

Small: 40 [ml]

Medium: 117 [ml]

Large: 249 [ml]

Coffee

Strength: 0 %

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

8. Программирование кофемашины

8.5. Сбрасываемые счетчики

В меню **Сбрасываемые счетчики** можно просматривать напитки, выданные с момента последнего сброса, и индивидуально сбрасывать счетчики, выбирая по отдельности каждый напиток и нажимая **Выбранные**, или же сбросить все счетчики напитков одновременно, нажав **Все**.

Resettable Counters

Coffee Shot (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Espresso (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Coffee (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Café Crème (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Cappuccino (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Choco Coffee (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Tea (0)

☐ Small: 0 ☐ Medium: 0 ☐ Large: 0

Total number of drinks dispensed: 0

Small: 0

Medium: 0

Large: 0

Reset Counters:

All Selected

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

8. Программирование кофемашины

8.6. Фиксированные счетчики

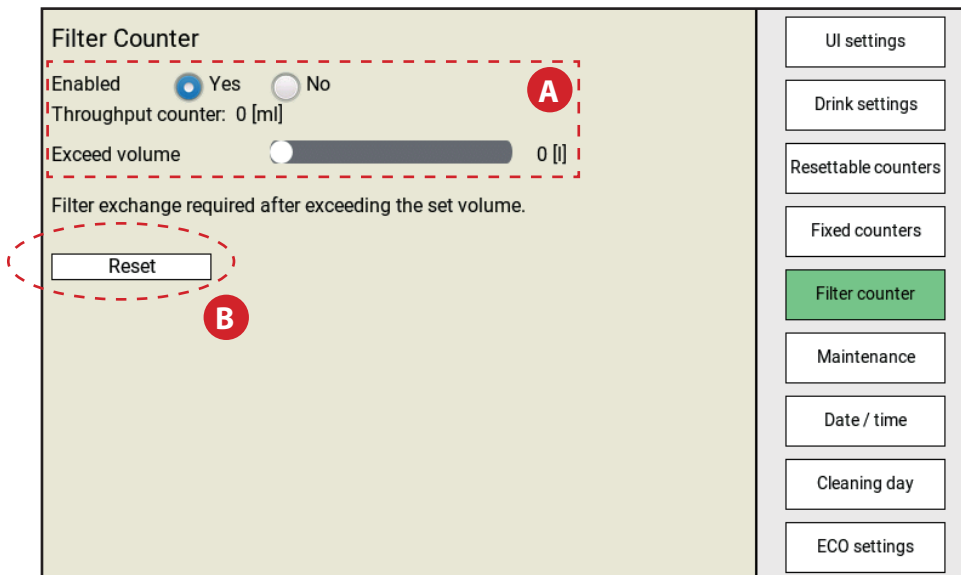
В меню **Фиксированные счетчики** можно просматривать общее количество напитков, выданных с момента установки новой кофемашины. Сбросить эти счетчики невозможно.

Fixed Counters Coffee Shot (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Espresso (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Coffee (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Café Crème (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Cappuccino (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Latte Macchiato (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Latte (0)	UI settings Drink settings Resettable counters Fixed counters Filter counter Maintenance Date / time Cleaning day ECO settings
Choco (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Choco de Luxe (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Wiener Melange (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Choco Coffee (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Tea (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Total number of drinks dispensed: 0 Small: 0 Medium: 0 Large: 0	UI settings Drink settings Resettable counters Fixed counters Filter counter Maintenance Date / time Cleaning day ECO settings

8. Программирование кофемашины

8.7. Счетчик фильтра

В меню **Счетчик фильтра** можно включить или отключить счетчик расхода воды и установить значение выдачи предупреждения о замене фильтра, перетаскивая движок влево или вправо и просматривая новое значение объема в литрах (l) справа. После замены фильтра счетчик можно сбросить, нажав кнопку **Сброс**.



8. Программирование кофемашины

8.8. Дата / время

В меню **Дата / время** можно корректировать дату и время, отображаемые на сенсорном экране.

Date / Time	Menu Items
Date 11/12/2018	UI settings
Time 12:00	Drink settings
	Resettable counters
	Fixed counters
	Filter counter
	Maintenance
	Date / time
	Cleaning day
	ECO settings

8. Программирование кофемашины

8.9. День очистки

В меню **День очистки** можно устанавливать дни, по которым кофемашина автоматически будет выдавать запрос на очистку, выбирая **Да** для автоматического запроса в этот день или **Нет**, чтобы в этот день запрос на очистку не выдавался.

Cleaning Day

Cleaning days

At least twice every week, in case of configurations with milk.

Monday

☐ Yes ☒ No

Tuesday

☒ Yes ☐ No

Wednesday

☐ Yes ☒ No

Thursday

☐ Yes ☒ No

Friday

☒ Yes ☐ No

Saturday

☐ Yes ☒ No

Sunday

☐ Yes ☒ No

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

На варианте "Кофе-кофе" программу **"Очистка"** необходимо запускать один раз в неделю. Вы можете выбрать любой день недели по своему усмотрению.

На варианте "Кофе-молоко" программу **"Очистка"** необходимо запускать не реже двух раз в неделю. Необходимо выбрать как минимум два дня с интервалом не более 3 дней между ними.

В представленной ниже таблице показано, как можно распределить дни (желтый = очистка):

Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота



Примечание.

При необходимости можно установить больше дней очистки, чем минимальное необходимое количество.

8. Программирование кофемашины

8.10. Настройки режима ECO

В меню **Настройки режима ECO** можно включить или отключить режим ECO (A), установить автоматическое пробуждение (B, позволяет пользователю прервать режим ECO, когда нужно приготовить напиток), установить температуру бойлера в режиме ECO (C) и установить часы режима ECO для каждого дня недели (D).

The screenshot shows the 'ECO Settings' menu. On the right is a vertical sidebar with buttons: 'UI settings', 'Drink settings', 'Resettable counters', 'Fixed counters', 'Filter counter', 'Maintenance', 'Date / time', 'Cleaning day', and 'ECO settings' (highlighted in green). The main menu area is titled 'ECO Settings' and contains the following options:

- Eco mode:**
 - Enabled:** Two radio buttons, 'Yes' (unselected) and 'No' (selected). This section is enclosed in a red dashed box and labeled with a red circle 'A'.
 - Wakeup:** Two radio buttons, 'Yes' (unselected) and 'No' (selected). This section is enclosed in a red dashed box and labeled with a red circle 'B'.
 - Boiler temperature in ECO mode (°C):** A text input field containing '0.0'. This section is enclosed in a red dashed box and labeled with a red circle 'C'.
- Monday:**
 - Eco mode not active between:** Two time input fields, both containing '00:00'. This section is enclosed in a red dashed box and labeled with a red circle 'D'.
 - ☐ Full ECO day.
- Tuesday:**
 - Eco mode not active between:** (partially visible)

8. Программирование кофемашины

8.11. Контактная информация

В меню **Контактная информация** можно ввести номера телефонов оператора и сервиса, которые отображаются, когда на дисплее кофемашины выдается сообщение о неисправности или запрос пользователю по обращению за помощью.

Contact info

Phone number operator:

00000000000000000000

Phone number service:

00000000000000000000

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

Drinks Page Setup

Contact info

Payment Setup

Pots Settings

Happy Hour settings

8. Программирование кофемашины

8.12. Бухучет

В меню **Настройка оплаты** можно считывать оборот наличных, проверять сумму в кассовом ящике, считывать общий оборот, подтверждать и выгружать кассовый ящик (кофемашина выдаст предупреждение, если кассовый ящик заполнится), выбирать режим оплаты, выбирать валюту и устанавливать цены напитков.

Accountancy

Turnover: AED 0.00
Collect cashbox: AED 0.00
Collect money: AED 0.00

Payment Setup

mode:
currency:

Drink Prices:

Coffee Shot	1.67
Espresso	1.73
Coffee	1.57
Café Crème	1.27

AED 4.00

Maintenance
Date / time
Cleaning day
ECO settings
Drinks Page Setup
Contact info
Payment Setup
Pots Settings
Happy Hour settings



Примечание.

Значки, сообщения на дисплее и функции могут отличаться от показанных на этой странице в зависимости от системы оплаты, установленной в кофемашине. Если возникают вопросы по особой системе оплаты, обратитесь к своему оператору, чтобы получить дополнительную информацию.

8. Программирование кофемашины

8.13. Время бесплатной выдачи напитков

В меню **Время бесплатной выдачи напитков** можно установить до трех периодов бесплатной выдачи напитков во все дни, когда напитки могут выдаваться без оплаты (A), или включить/отключить время бесплатной выдачи напитков в случае необходимости (B).

Happy Hour settings

State: **Not Active** A

Period 1

Happy hour is active between:

00:00

00:00

☒ Disable B

Period 2

Happy hour is active between:

00:00

00:00

☒ Disable

Period 3

Happy hour is active between:

00:00

00:00

☒ Disable

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

Drinks Page Setup

Contact info

Payment Setup

Pots Settings

Happy Hour settings

9. Устранение неисправностей

Значок	Отображаемое сообщение	Причина	Способ устранения
	Заправьте правую упаковку	Пустая упаковка ингредиентов (с правой стороны)	Замените правую упаковку на полную
	Заправьте левую упаковку	Пустая упаковка ингредиентов (с левой стороны)	Замените левую упаковку на полную
	Заправьте обе упаковки	Упаковки ингредиентов: 1. Пустые 2. Неправильно установлены 3. Отсутствуют	Замените пустые упаковки ингредиентов. Проверьте правильность установки упаковок ингредиентов. Вставьте упаковку ингредиентов. Если на дисплее отображается номер, позвоните оператору.
	Вода нагревается, подождите, пожалуйста!	Вода в бойлере еще не прогрелась до требуемой температуры.	Приготовление напитков в кофемашине заблокировано, пока вода не нагреется до требуемой температуры.
	Выдача напитков заблокирована	Приготовление напитков заблокировано, поскольку нажата кнопка "Режим ожидания/Сброс ошибки" на кофемашине.	Введите правильный ПИН-код, чтобы разблокировать кофемашину.
	Требуется очистка	Требуется очистка кофемашины.	Запустите программу "Очистка" в ближайшие 8 часов. Если на дисплее отображается номер телефона, позвоните оператору.
	Требуется очистка	Приготовление напитков заблокировано, поскольку не была выполнена очистка кофемашины по расписанию.	Незамедлительно выполните программу "Очистка". Если на дисплее отображается номер телефона, позвоните оператору.
	Замените водяной фильтр	В кофемашине следует заменить фильтр для воды	Обратитесь в сервис или замените фильтр для воды.

9. Устранение неисправностей

Значок	Отображаемое сообщение	Причина	Способ устранения
Текст в зоне сообщений 2	Машина в режиме ECO до xx:xx, или прикоснитесь к экрану для пуска	Приготовление напитков заблокировано, поскольку включен режим энергосбережения.	В заданное время режим ECO будет выключен автоматически. (Опция) Нажмите кнопку выбора напитка. Бойлер включится. После того как вода в бойлере нагреется до необходимой температуры, вы сможете приготовить напиток. Режим энергосбережения снова включится через 10 минут после нагрева воды до необходимой температуры или после выдачи последней порции напитка.
Текст в зоне сообщений 2	• Заправка воды происходит слишком долго • Негерметичный клапан	Ошибка системы (подачи воды)	Проверьте: Не заблокирована или не повреждена линия подачи вода в кофемашину Убедитесь в том, что водяной кран полностью открыт. Нажмите и удерживайте кнопку БЛОКИРОВКА/ОЧИСТКА в течение 5 секунд для перезапуска кофемашины. Возможная утечка внутри кофемашины. Если проблема не устраняется, обратитесь к сервисному технику.
Текст в зоне сообщений 2	Температура охладителя слишком высокая на протяжении слишком долгого времени	Неисправность системы охлаждения	Проверьте зону вентиляции сзади кофемашины и температуру окружающей среды; при необходимости очистите воздушный фильтр / вентиляционную решетку. Нажмите и удерживайте кнопку "БЛОКИРОВКА/ОЧИСТКА" в течение 5 секунд для перезапуска кофемашины. Если проблема не устраняется, обратитесь к сервисному технику.
Текст в зоне сообщений 2	Снята панель обработки воды.	Панель обработки воды не обнаружена	Проверьте наличие / правильность установки панели обработки воды. Если проблема не устраняется, обратитесь к сервисному технику
Текст в зоне сообщений 2	Лоток для смешивания не обнаружен	Лоток для смешивания не обнаружен	Проверьте наличие / правильность установки лотка для смешивания. Если проблема не устраняется, обратитесь к сервисному технику
	Поддон заполнен	Поддон заполнен водой	Снимите поддон и слейте из него воду.
	Водяной контейнер пуст, заполните	Внутренняя емкость для воды пуста	Снимите внутреннюю емкость для воды, заполните ее свежей водопроводной водой и установите на место в кофемашину; предупреждение автоматически пропадет.

Welbilt (Hangzhou) Appliance Technology Co., Ltd.
No. 800 Binkang Road, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang, China

www.creminternational.com